



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

21994/2019

10.2 Amt für Strassenbau Mitte-Süd - Ufficio tecnico strade centro-sud

## Betreff:

Bauvorhaben: 23.02.S.12.1.6  
S.S.12 – Variante Branzoll – Leifers.  
Baulos 1 / Auszug 1F LEIFERS Endgültige  
Gestaltung des Kreisverkehrs "Leifers  
Nord". Gemeinde Leifers  
CUP: B31B95000000003  
Validierung und Genehmigung des  
Ausführungsprojektes sowie Ermächtigung  
zur Einleitung des Verhandlungsverfahrens  
zur Vergabe der Arbeiten.  
Vormerkung der Ausgabe gemäß Art. 56,  
Absatz 4, des GvD vom 23.06.2011, Nr.  
118.

## Oggetto:

Opera: 23.02.S.12.1.6  
S.S.12 – Variante Bronzolo – Laives. Lotto  
1 / Stralcio 1F LAIVES Sistemazione  
definitiva della rotatoria „Laives Nord“.  
Comune di Laives  
CUP: B31B95000000003  
Validazione ed approvazione del progetto  
esecutivo nonché autorizzazione  
all'indizione della procedura negoziata per  
l'affidamento dei lavori.  
Prenotazione della spesa ai sensi dell'art.  
56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n.  
118.

## DER ABTEILUNGSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in den Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher die Genehmigung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 59 des GvD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 35 des GvD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, welcher für die Vergabe der Arbeiten von 150.000,00 bis zu 500.000,00 € das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vorsieht, wobei mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, eingeladen werden;

NIMMT in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, EINSICHT, in welchen die Kompetenzen bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 6161 vom 13.04.2017, mit welchem der zuständige Landesrat den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

SCHICKT VORAUS, dass mit Beschluss Nr. 1342 vom 20.03.1995 die technischen Eigenschaften für das Bauvorhaben „Umfahrung S.S. 12 Branzoll – Bozen – 1. Bauabschnitt“ festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden war, gemäß den damals geltenden Bestimmungen die Projektierung zu veranlassen;

## IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplina l'approvazione del progetto;

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 26, comma 5 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16, che prevede per l'affidamento di lavori da € 150.000,00 fino a € 500.000,00 la procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando con invito rivolto ad almeno cinque operatori economici, ove esistenti;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO il decreto n. 6161 del 13.04.2017 con il quale l'Assessore competente ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Ripartizione;

PREMESSO che con deliberazione n. 1342 del 20.03.1995 erano state definite le caratteristiche tecniche dell'opera "Variante SS 12 Branzoll – Bolzano – 1° lotto" e si era dato incarico di dar corso alla progettazione secondo la normativa allora vigente;

SCHICKT VORAUSS, dass das obgenannte Bauvorhaben gemäß Dekret Nr. 451/10 vom 05.12.2006 in folgende vier Auszüge unterteilt worden ist:

- Auszug 1A: Leifers (S.12.1.2)
- Auszug 1B: Steinmannwald (S.12.1.1)
- Auszug 1C: Leifers - technische Anlagen (S.12.1.3)
- Auszug 1D: Branzoll (S.12.1.4);

FESTGESTELLT, dass mit Beschluss Nr. 347 vom 04.03.2013 unter anderem die Einführung des Auszuges für den Bau der Fahrradverbindung auf der Höhe der Ortschaft Steinmannwald Auszug 1E (S.12.1.5) genehmigt wurde;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 805 vom 26.02.2019, mit welchem ein weiterer Auszug für den Bau des **Kreisverkehrs „Leifers Nord“ (S.12.1.6)** eingefügt und dessen Gesamtkosten in Höhe von 347.759,54 € festgelegt worden sind;

STELLT FEST, dass mit Auftragschreiben vom 27.03.2019, Sammlung Nr. 70 das technische Büro EUT Engineering GmbH mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes für das oben angeführte Bauvorhaben beauftragt worden ist;

NIMMT EINSICHT in das vom Ing. Georg Fischnaller ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom 11.10.2019;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe von 347.759,54 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Ausmaß der Leistungen	268.283,26 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung:	79.476,28 €

davon für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	59.022,32 €
b) Unvorhergesehenes	7.453,96 €
c) technische Spesen (inkl. MwSt.)	13.000,00 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 06.11.2019, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahren für die Arbeiten des oben genannten Bauvorhabens beantragt wird;

PREMESSO che in seguito a quanto disposto con decreto n. 451/10 del 05.12.2006 l'opera sopra indicata risulta suddivisa in 4 stralci, di cui:

- stralcio 1A: Laives (S.12.1.2)
- stralcio 1B: Pineta (S.12.1.1)
- stralcio 1C: Laives - impianti tecnici (S.12.1.3)
- stralcio 1D: Bronzolo (S.12.1.4);

DATO ATTO che con deliberazione n. 347 del 04.03.2013 è stata approvata l'introduzione dello stralcio per la realizzazione della passerella pedociclabile in corrispondenza dell'abitato di Pineta - stralcio 1E (S.12.1.5);

VISTO il decreto n. 805 del 26.02.2019, con il quale è stato inserito un ulteriore stralcio per la realizzazione della **rotatoria „Laives Nord“ (S.12.1.6)** ed è stato determinato il costo complessivo pari a € 347.759,54 dello stralcio;

DATO ATTO che con lettera d'incarico del 27.03.2019, raccolta n. 70 è stato incaricato lo studio tecnico EUT Engineering Srl all'elaborazione del progetto esecutivo della sopra indicata opera;

VISTO il progetto esecutivo dell'11.10.2019 elaborato dall'Ing. Georg Fischnaller;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa di € 347.759,54 così ripartita:

- entità delle prestazioni	268.283,26 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	79.476,28 €

di cui per:

a) 22 % IVA per lavori	59.022,32 €
b) imprevisti	7.453,96 €
c) spese tecniche (IVA compresa)	13.000,00 €

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 06.11.2019, di richiesta di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera sopra indicata;

FESTGESTELLT, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen das oben genannte Bauvorhaben, gemäß Art. 3, Absatz 1 und Art. 28, Absatz 1 des L.G. 16/2015 quantitatives/qualitatives Los des gesamten Bauvorhabens „Variante Branzoll – Leifers“ ist;

FESTGESTELLT, dass zwar der Gesamtwert für Arbeiten sämtlicher Lose über der EU-Schwelle liegt, dass aber gemäß Art. 16, Absatz 10 des L.G. 16/2015 das Verhandlungsverfahren zur Anwendung kommt, da der Betrag für die Bauleistungen unter 1 Mio. Euro liegt und der kumulierte Wert der vergebenen Lose nicht 20 Prozent des Gesamtwertes sämtlicher Lose überschreitet, in welchen das Bauvorhaben unterteilt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in die im Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 06.11.2019 angegebene Begründung zur Auswahl des Verhandlungsverfahrens;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 aufgrund des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, wobei ausschließlich der Preis berücksichtigt wird;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 90 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 327.305,58 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Arbeiten + MwSt.) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Ausgabe von 327.305,58 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf das Haushaltsjahr 2020 vorzumerken;

NIMMT EINSICHT in den Prüfbericht des gegenständlichen Ausführungsprojektes, welcher am 04.11.2019 vom Verfahrensverantwortlichen ausgestellt worden ist;

ACCERTATO che dalla predetta relazione del responsabile del procedimento risulta, che l'opera sopra indicata è ai sensi dell'art. 3, comma 1 e art. 28, comma 1 della L.P. 16/2015 un lotto quantitativo/qualitativo dell'intera opera "Variante Branzolo – Laives";

ACCERTATO che nonostante l'importo complessivo per lavori di tutti i lotti sia superiore alla soglia di rilevanza comunitaria si applica ai sensi dell'art. 16, comma 10 della L.P. 16/2015 la procedura negoziata, visto che l'importo per i lavori è inferiore a 1 mio. di Euro e che il valore cumulato dei lotti aggiudicati non supera il 20 per cento del valore complessivo di tutti i lotti in cui è stata frazionata l'opera;

VISTA la motivazione per la scelta della procedura negoziata indicata nella relazione del responsabile del procedimento del 06.11.2019;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015 in base all'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata sulla base del prezzo;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 90 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 327.305,58 (corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione + IVA);

RITENUTO pertanto necessario prenotare la spesa di € 327.305,58, come proposto dal responsabile del procedimento, sull'esercizio 2020;

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo in questione rilasciata dal Responsabile del procedimento in data 04.11.2019;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.L.H. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

NIMMT EINSICHT in den Absatz 4 des Art. 51 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011, welcher vorsieht, dass der zuständige Finanzverantwortliche der Körperschaft Bilanzabänderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds vornehmen kann, ausgeschlossen jene des Art. 3, Abs. 4 desselben Dekretes und welche in den Zuständigkeitsbereich der Landesregierung fallen;

NIMMT EINSICHT in den Absatz 4, Buchst. a) des Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 betreffend „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“, welcher den Direktor der Abteilung Finanzen ermächtigt die Abänderungen des soeben erwähnten Art. 51, Abs. 4 vorzunehmen;

NIMMT EINSICHT in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass die Änderungen von Interesse des Schatzmeisters diesem mittels Anlage 8/1 und Anlage 8/2 übermittelt werden;

und

v e r f ü g t:

1. das Ausführungsprojekt des in den Prämissen genannten Bauvorhabens gemäß Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50 zu validieren;
2. das Ausführungsprojekt des in den Prämissen genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu genehmigen;
3. die Einleitung des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26, Absatz 5 des L.G. 16/2015, zur Vergabe der Arbeiten für das in den Prämissen genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
4. den Betrag von insgesamt 327.305,58 €, gleich den Ausschreibungsbetrag, vorzumerken, welcher die finanzielle Deckung im Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2019 findet;
5. den geschätzten Arbeitsplan zur Kenntnis

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio affari amministrativi 11.5;

VISTO il comma 4 dell'art. 51 del decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 che prevede che il responsabile finanziario dell'ente può effettuare le variazioni di bilancio riguardanti il fondo pluriennale vincolato escluse quelle previste dell'articolo 3, comma 4 del medesimo decreto, di competenza della giunta;

VISTO il comma 4, lett. a) dell'art. 23 della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002, recante "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia autonoma di Bolzano", che autorizza il direttore della Ripartizione Finanze ad effettuare le variazioni di cui al sopracitato art. 51, comma 4;

VISTO il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 e l'allegato 8/2;

d e c r e t a:

1. di validare il progetto esecutivo dell'opera indicata nelle premesse ai sensi dell'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50;
2. di approvare il progetto esecutivo dell'opera indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
3. di autorizzare ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata nelle premesse;
4. di prenotare la spesa dell'importo complessivo di € 327.305,58, pari al prezzo posto a base di gara, che trova integrale copertura finanziaria nel capitolo U10052.0750 del bilancio di previsione 2019;
5. di prendere atto del cronoprogramma

zu nehmen, welcher eine Anrechnung der Ausgabe von 327.305,58 € auf Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2020 vorsieht;

6. diese Maßnahme der Abteilung Finanzen für die notwendigen entsprechenden Bilanzabänderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds sowie auch an den Schatzmeister zu übermitteln;
7. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GvD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchgeführt wird.

PSP: 102302.S0120T.01.106.A

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

presunto dei lavori che prevede un'imputazione della spesa di € 327.305,58 sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2020;

6. di trasmettere il presente decreto alla Ripartizione Finanze per le necessarie rispettive variazioni di bilancio riguardanti il fondo pluriennale vincolato nonché al Tesoriere;
7. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011.

WBS: 102302.S0120T.01.106.A

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

- Ing. Valentino Pagani -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

MAZAGG MAURIZIO

12/11/2019

Der stellvertretende Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione sostituto

SIMONE UMBERTO

14/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Maurizio Mazagg*  
*codice fiscale: TINIT-MZGMRZ68T03A952W*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 10582593*  
*data scadenza certificato: 28/11/2021 00.00.00*

Am 14/11/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Umberto Simone*  
*codice fiscale: TINIT-SMNMRT68P18L858B*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 12534542*  
*data scadenza certificato: 16/04/2022 00.00.00*

Copia prodotta in data 14/11/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma